

CONTENIDO

- **PLACA CONMEMORATIVA DONNA HART** Evento p.1
- **PROYECTO DE 12 GUAYACANES DEL SUR** Visita p.3
- **EXPOSICIÓN DE FOTOS "K'ELBANEGETIK"** Casa de Las Flores p.4
- **CURSO DE "FORTALECE LEGAL"** Obligaciones legales y fiscales p.6
- **CONVOCATORIA DE BECAS 2014** p.7
- **GRACIAS A PROJECT NEIGHBORS** p.7
- **ESTAMOS DE ESTRENO** Nueva oficina, nuevo logo, nuevo director p.8

Contenidos ■ Yatzi Zepeda

■ Beatriz Álvarez ■ Alison Abbott

Revisión de contenidos

■ Esteban Jiménez ■ Lucía Baráibar

■ Ann Conway

Diseño ■ Mai Martínez ■ Bea Álvarez

Traducción ■ Nancy Orr

■ Ann Conway ■ John Chávez

■ Kate Waters ■ Brian Fuller

■ Alison Abbott

PLACA CONMEMORATIVA DONNA HART

Evento

El 24 de abril tuvo lugar la entrega del Reconocimiento Donna Wilcox Hart a la organización Chantiik Taj Tajinkutik A.C., uno de los proyectos beneficiados por Amigos de San Cristóbal durante 2013. Nancy Orr y Yatzi Zepeda hicieron entrega del premio a Andrea Fustaci en las instalaciones de Chantiik.

Este año esta organización recibió el reconocimiento por su labor y sus innovadores proyectos en apoyo a la niñez y juventud trabajadora de San Cristóbal de Las Casas.

A pesar de que Dona ya no está con nosotros, familia y amigos nos reunimos para recordarla.

Todos los años el Comité de Proyectos hace entrega de este premio para recordar a una mujer maravillosa y solidaria que tenía un cariño especial por San Cristóbal, Chiapas y su gente.

Hace cuatro años, un generoso donante anónimo, que ha venido apoyando a la organización desde sus inicios, nos ofreció establecer un fondo concurrente en memoria de Donna. En otras palabras, por cada peso que la gente done en su honor, este donante contribuirá con otro peso hasta llegar a la cifra de 3,000 dólares.

Yatzi Zepeda, directora en ese tiempo de Amigos, leyó una breve semblanza acerca de la vida de Donna Wilcox Hart y las razones





Diferentes momentos del evento

por las que este año habíamos decidido entregar la placa de reconocimiento al proyecto de Chantiik. Después, en representación de Amigos, Nancy Orr entregó la placa a Andrea Frustaci, representante de Chantiik, quien dio unas palabras de agradecimiento en nombre de todos los jóvenes integrantes del proyecto.

En el evento nos acompañaron algunos miembros de Amigos de San Cristóbal, representantes del Comité de Proyectos, así como los responsables y capacitadores de los talleres de panadería y computación, los jóvenes que se están beneficiando del proyecto y otros universitarios interesados en conocer proyectos de economía solidaria como el desarrollado en Chantiik.

Agradecemos a esta organización su acogida, siendo posible así realizar el evento en sus instalaciones, donde tuvimos la oportunidad de ver su proyecto de elaboración y venta de pan. También pudimos degustar unas deliciosas galletas con café hechas por los estudiantes.

Ese fue un día alegre, de celebración, donde los muchachos que allá reciben su formación pudieron saborear el reconocimiento al esfuerzo que realizan diariamente por capacitarse.



12 GUAYACANES DEL SUR

Visita



Participaciones en el evento

El domingo 9 de junio Alison Abbott, miembro del Comité de Proyectos, y dos jóvenes visitantes de Chicago, así como dos representantes de Madre Tierra México, Helena Blanco y Julio Arce, hicieron una visita a uno de los proyectos que 12 Guayacanes tiene en la región chiapaneca de Frontera Comalapa.

Allá se realizó el "Primer Encuentro de Campesino a Campesino" de Madre Tierra México (MTM). Entre los participantes se encontraban representantes de otros grupos que colaboran con esta organización, tanto en Chiapas como en



Estanque de peces

Guatemala, así como algunos líderes de grupos interesados en asociarse con MTM. Había por lo menos sesenta personas en el encuentro. La reunión inició con una bienvenida por parte del director de 12 Guayacanes, Nolberto López, quien hizo un agradecimiento especial a Amigos de San Cristóbal por el apoyo que nuestra organización ha brindado a 12 Guayacanes durante dos años.

Buena parte de la jornada se dedicó a compartir ideas y experiencias sobre la alimentación sana y lo perjudicial de la comida chatarra. Muchos campesinos trabajan en la producción de alimentos nutritivos, pero reconocen que el menor tiempo de preparación, los recursos limitados y la falta de comprensión de los problemas de salud les llevan a alimentarse mal en ocasiones.

Se habló de las diversas áreas de producción en las que tenían experiencia de trabajo, como el maíz, frijol y tomate y de los problemas y soluciones que ellos están encontrando.

A medio día ofrecieron una comida, cocinando productos de la comunidad, y después recorrimos los diferentes proyectos de 12



Horno de pan



Momento de la comida

Guayacanes, incluidos los que fueron apoyados por Amigos este año para la construcción de 5 estanques de peces con redes de protección, la instalación de luces de seguridad, la construcción del horno de pan y los módulos para producir lombricomposta.

Felicitamos a 12 Guayacanes por la apuesta que están haciendo por producir sus propios alimentos de forma sana y diferente y les damos las gracias por la invitación al encuentro.

EXPOSICIÓN DE FOTOS "K'ELBANEGETIK"

Casa de Las Flores

K'elbanegetik, "Los que miran" es el título de la exposición fotográfica organizada por Casa de Las Flores y que tiene como objetivo mostrarnos la forma en que de los niños y niñas trabajadores que colaboran con esta organización perciben la realidad en la que viven. Niños, educadores y amigos se dieron cita en la mañana del 17 de julio en el Museo de las Culturas Populares de Chiapas para contemplar la obra fotográfica.

La Casa de Las Flores es una casa de día para niños y niñas trabajadores y es uno de los proyectos beneficiados por Amigos de San Cristóbal en este año.



Responsables de Casa de Las Flores explican el proyecto

Claudia Castro Arreola, responsable de la organización, nos cuenta que la idea de organizar esta exposición ya la tenían desde hace años, pero no se pudo materializar hasta la llegada de los voluntarios de la Ibero León, quienes la ejecutaron con mucho compromiso y profesionalismo.

Curre Gámez González, voluntario y responsable del proyecto, nos explicó que primero dieron un taller de fotografía a los niños,



Exposición de fotografías



Niños y niñas que participaron en el taller de fotos

enseñándoles la técnica de la cámara estenopéica. Ahí los niños hicieron sus propias cámaras con material reciclado, tomaron las fotos y pudieron seguir el proceso de principio a fin. También algunas fotografías fueron tomadas con máquinas Kodak desechables.

Esta exposición nos acerca a la vida de estos niños; así, vemos la importancia que tiene

para ellos que se realice el evento en un lugar público, como un museo, porque sienten que de esta manera se dignifica su trabajo, pues cualquiera puede acudir a ver su obra.

Claudia nos explica también las diferencias entre niñas y niños a la hora de involucrarse en este proyecto; cómo, por ejemplo, es más fácil para los niños, por cuestiones culturales, expresar,



salir a tomar las fotografías, hablar...

Las niñas, sin embargo, tienen pseudónimo en su obra, como manera de protegerse. A ellas, que están acostumbradas solo a trabajar vendiendo sus artesanías, les costó más romper el hielo y hacer cosas nuevas, porque normalmente no tienen permiso de los padres para estudiar o jugar.

PARA REALIZAR LAS FOTOGRAFÍAS los niños utilizaron la técnica de la cámara estenopéica



Algunos integrantes de Amigos estuvieron presentes en el evento

El proyecto de La Casa de Las Flores es un refugio para los niños y las niñas, y a veces el refugio incluye la protección de los propios familiares.

Los niños, gracias al apoyo de los voluntarios de la Ibero, pudieron ver sus fotografías expuestas en grande. Se pretende que la exposición sea itinerante y la gente la pueda ver en otros lugares de la ciudad, como el Parque Central u otras plazas; lugares donde los niños normalmente trabajan.



Autores posando con sus fotografías

CURSO DE "FORTALECE LEGAL"

Obligaciones legales y fiscales

El sábado 6 de julio se realizó el curso de Obligaciones Legales y Fiscales impartido por "Fortalece Legal".

La licenciada Ángeles Anaya y el contador público Juan Javier Toledo impartieron el curso al que asistió Beatriz Álvarez, encargada del área de Administración de Amigos.

En el curso se vio la vinculación de la parte legal con la administración del día a día, el marco legal de las OSCs (Organizaciones de la Sociedad Civil), cuál es el proceso para conseguir el estatus de Donataria Autorizada y el CLUNI, así como las obligaciones fiscales y el control interno que tiene que llevar nuestra asociación.



Curso de capacitación



Representantes de las ONGs que acudieron al curso

Hicimos algunas preguntas a los capacitadores:



¿POR QUÉ CREES QUE ES BUENO SOLICITAR EL ESTATUS DE DONATARIA AUTORIZADA?

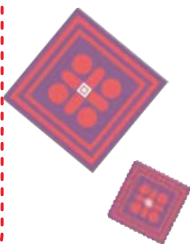
Para recibir donativos privados y que estos donativos sean deducibles de impuestos en México; esto te va a servir para incrementar tus posibilidades de financiamiento. El permiso lo da el SAT. (Ángeles Anaya).



¿CUÁL ES LA IMPORTANCIA DEL CONTROL ADMINISTRATIVO INTERNO EN LAS ORGANIZACIONES?

Es fundamental, porque es lo que te va a permitir conocer la situación real de la organización para poder llevar a cabo las operaciones de manera eficiente y transparente. Tener bien esta información es lo que te va a permitir una adecuada toma de decisiones en tu organización. (Juan Javier Toledo).

Como saben, Amigos de San Cristóbal está en trámites de solicitar este estatus de Donataria Autorizada. Nuestro director, Esteban Jiménez y la licenciada Ángeles Anaya tuvieron una sesión de trabajo para pulir algunos detalles del Acta Constitutiva...



CONVOCATORIA DE BECAS 2014

Abierta convocatoria de
financiamiento de Amigos
de San Cristóbal AC

A migos de San Cristóbal ya abrió su convocatoria para presentar solicitudes de financiamiento para los proyectos que serán ejecutados en 2014.

Los criterios que Amigos utilizará para evaluar las solicitudes aparecen publicados en el sitio www.amigosdesc.org.

La fecha límite para que las ONGs entreguen sus solicitudes de financiamiento es el 1 de septiembre de 2013.

Este año el Comité de Proyectos ha trabajado minuciosamente y ha hecho algunos cambios en el formato de solicitud, buscando que éste sea más útil para planear y evaluar de una mejor manera los proyectos. Específicamente, se ha incluido una nueva tabla donde se describirán el propósito, los componentes y las actividades



del proyecto presentado, así como la manera en la que se planea medir su éxito. Asimismo se han desarrollado dos documentos auxiliares: **Términos claves** y **Tabla ejemplar**, en donde los postulantes al financiamiento encontrarán la definición de los nuevos conceptos y los ejemplos de su utilización, en caso de tener alguna duda.

Un comité de expertos se encargará, después del 1 de septiembre, de escoger los mejores proyectos; los más innovadores, de mayor impacto y que cuenten con un tipo de ayuda medible y de calidad.

GRACIAS A PROJECT NEIGHBORS

D esde 2009, Project Neighbors (PN) ha sido un gran aliado de Amigos de San Cristóbal, permitiéndonos deducir de impuestos las donaciones que recibimos a través de ellos en los Estados Unidos.

Esto ha sido posible gracias al apoyo incondicional de George Terrell, quien ha estado haciendo todo lo necesario para que Amigos pueda recibir donaciones a través de Project Neighbors.

El trabajo que hace George en el Centro de Tecnología Adecuada y Sustentabilidad de los Grupos Indígenas (CATIS por sus siglas en inglés) se ha

intensificado en este año, por lo que a partir de junio de 2013 ya no le será posible a PN recibir donaciones a nombre de Amigos.

Queremos agradecer profundamente tanto a George como a Linda Haskell por todo el apoyo recibido durante estos años y, a nuestros amigos, queremos recordarles que las donaciones que hagan para nosotros a través del Mayan Education Fund seguirán siendo deducibles de impuestos en EEUU.



NUEVA OFICINA

Nos da gusto anunciarles que como parte del proceso de crecimiento y fortalecimiento que sigue nuestra organización, a partir del mes de julio contamos ya con una oficina de Amigos de San Cristóbal ubicada en la calle Dr. Felipe Flores 49 Bis, esquina con avenida José María Santiago, barrio de Guadalupe.



El teléfono es (967) 6317002.

Gracias infinitas a Nancy y David Orr por donar este lindo espacio que servirá de oficina. Esperamos que puedan visitarnos pronto.

NUEVO LOGOTIPO

A migos tiene un nuevo logo que simboliza lo que nosotros y nuestros socios representamos. El logotipo utiliza dos colores: morado y rojo. El violeta representa la esperanza y es el color de la reflexión. También se asocia con las emociones. El rojo se utiliza muy poco y cuando se hace es para llamar la atención del ojo y para transmitir vigor, fuerza y determinación. La tipografía es San Serif, orgánica, dando la sensación de que las letras se unen en armonía. Compuesto de una abstracción que sustituye la



amigos
de San Cristóbal A.C.

letra "o" y que representa la unión de cuatro personas dándose la mano como símbolo de unión y de amistad;

al mismo tiempo también representa uno de los iconos más representativos dentro del brocado de San Andrés Larráinzar, población de los Altos de Chiapas donde trabajan algunos de nuestros compañeros.

Nuestra organización agradece a Mai Martínez por escuchar el corazón de Amigos y representar tan bien ese sentir en el diseño de nuestro nuevo logotipo.

NUEVO DIRECTOR

Como les anunciábamos en el anterior boletín, Yatziri Zepeda ya terminó su tiempo de laborar con Amigos. Ahora tenemos un nuevo director. Su nombre es Esteban Jiménez Lobeira y es originario de San Cristóbal de Las Casas. Estudió la carrera de Derecho en la Universidad Anáhuac México Norte y la Maestría en Derecho Corporativo en la misma casa de estudios. Ha trabajado en instituciones de

asistencia privada así como en programas de formación de jóvenes y niños. Así mismo, ha colaborado en el área administrativa y de asesoría legal de colegios y universidades. Está en San Cristóbal desde hace unos meses y ahora ya está trabajando de lleno con nosotros.

Le damos la bienvenida y le deseamos lo mejor en esta nueva etapa.

